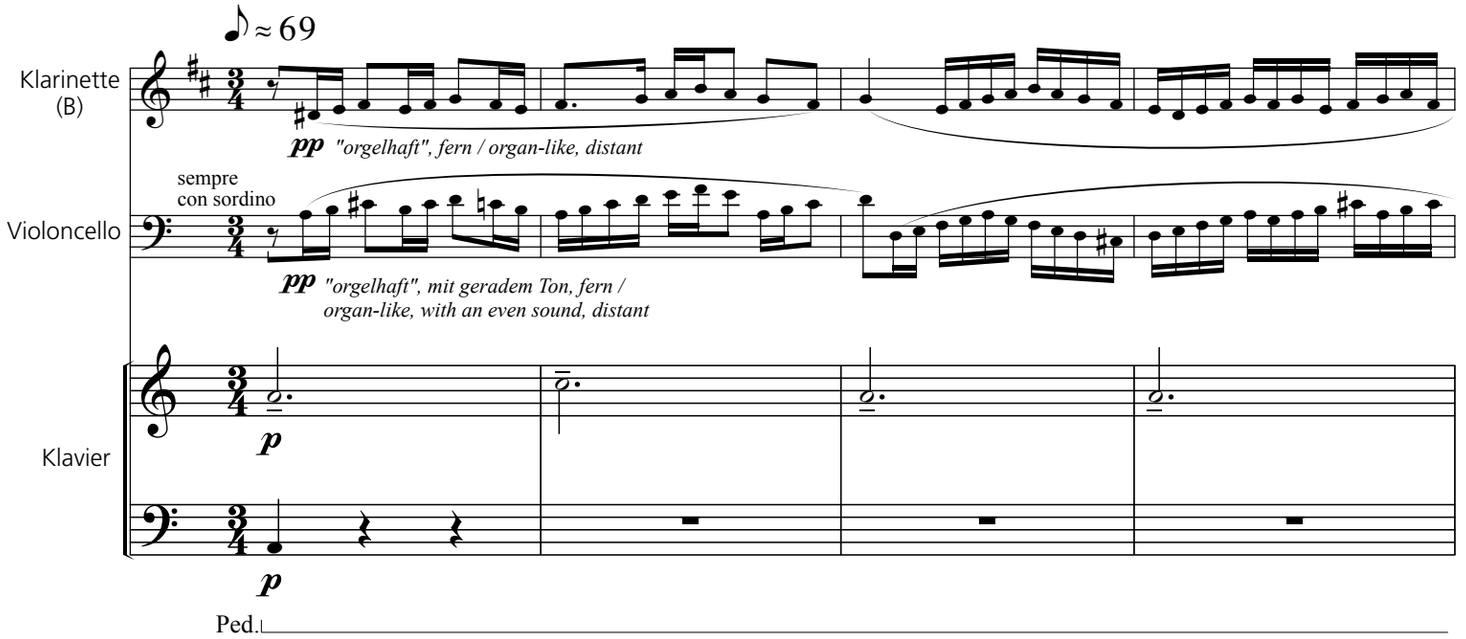
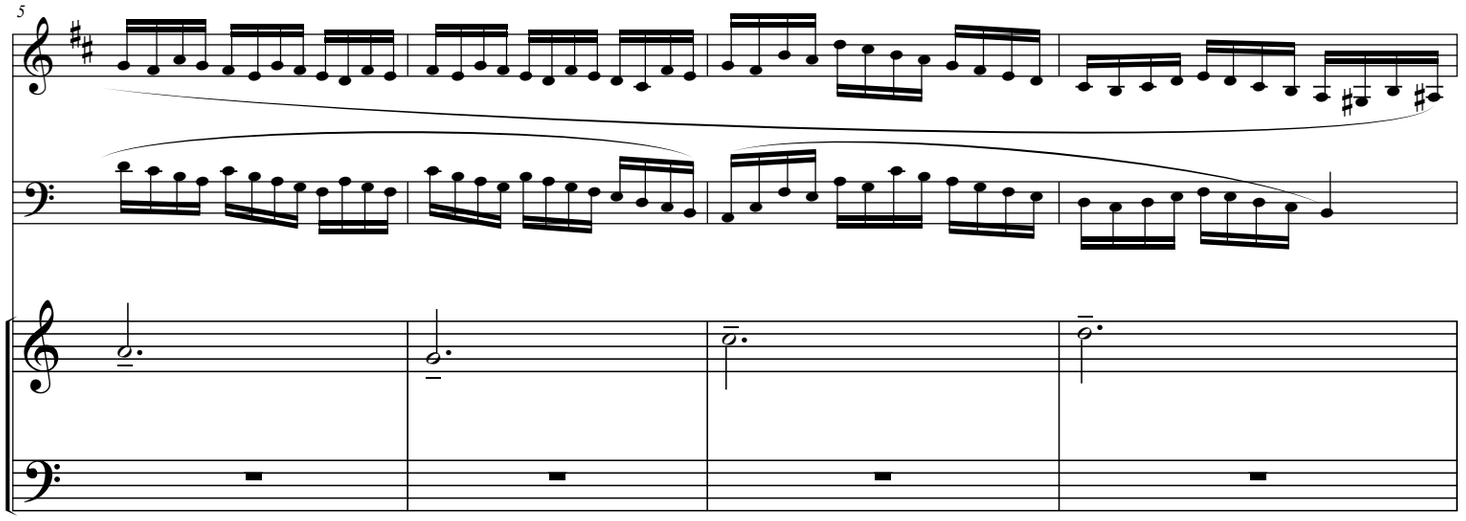
In Nomine
VI

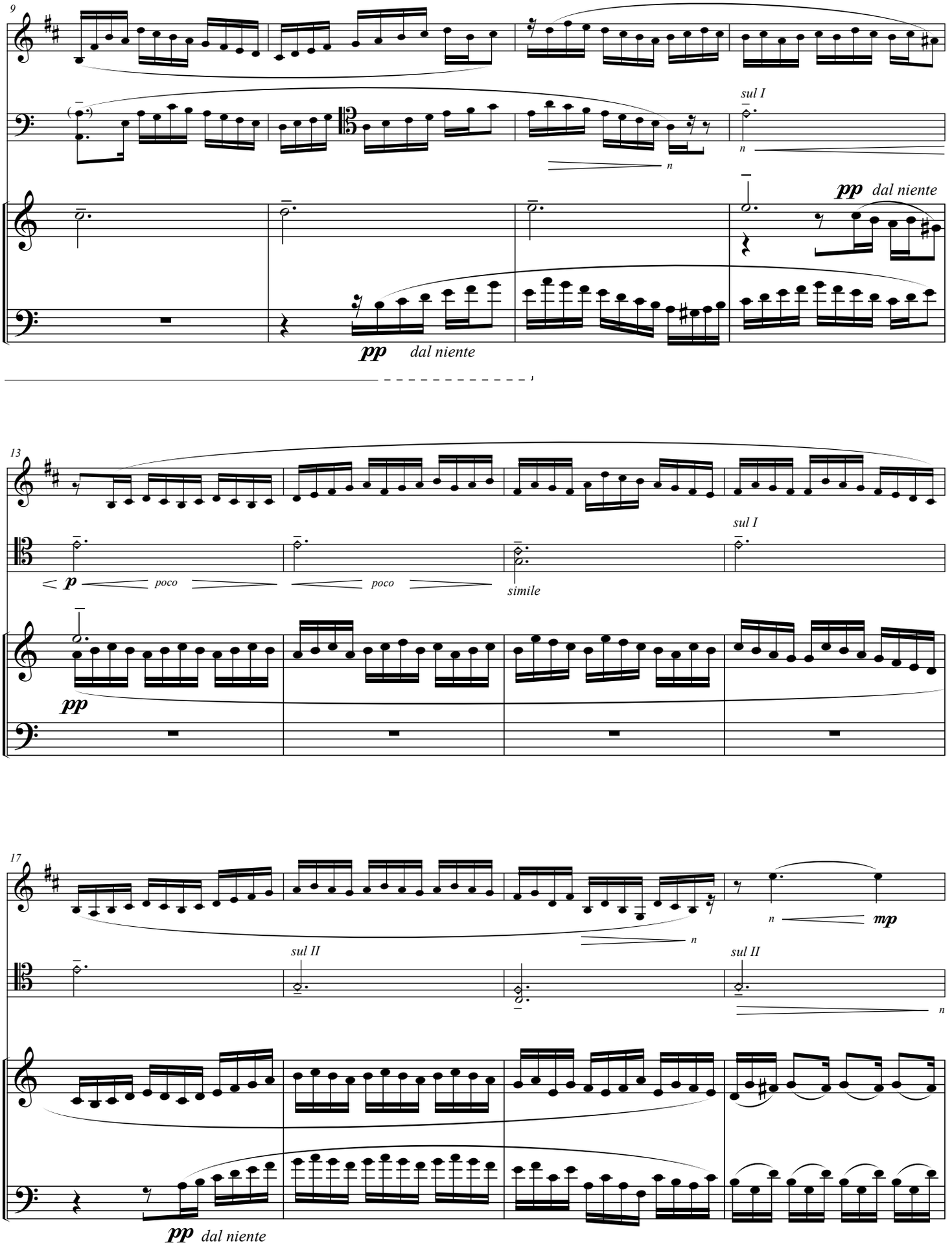
John Bull / Márton Illés, 2013

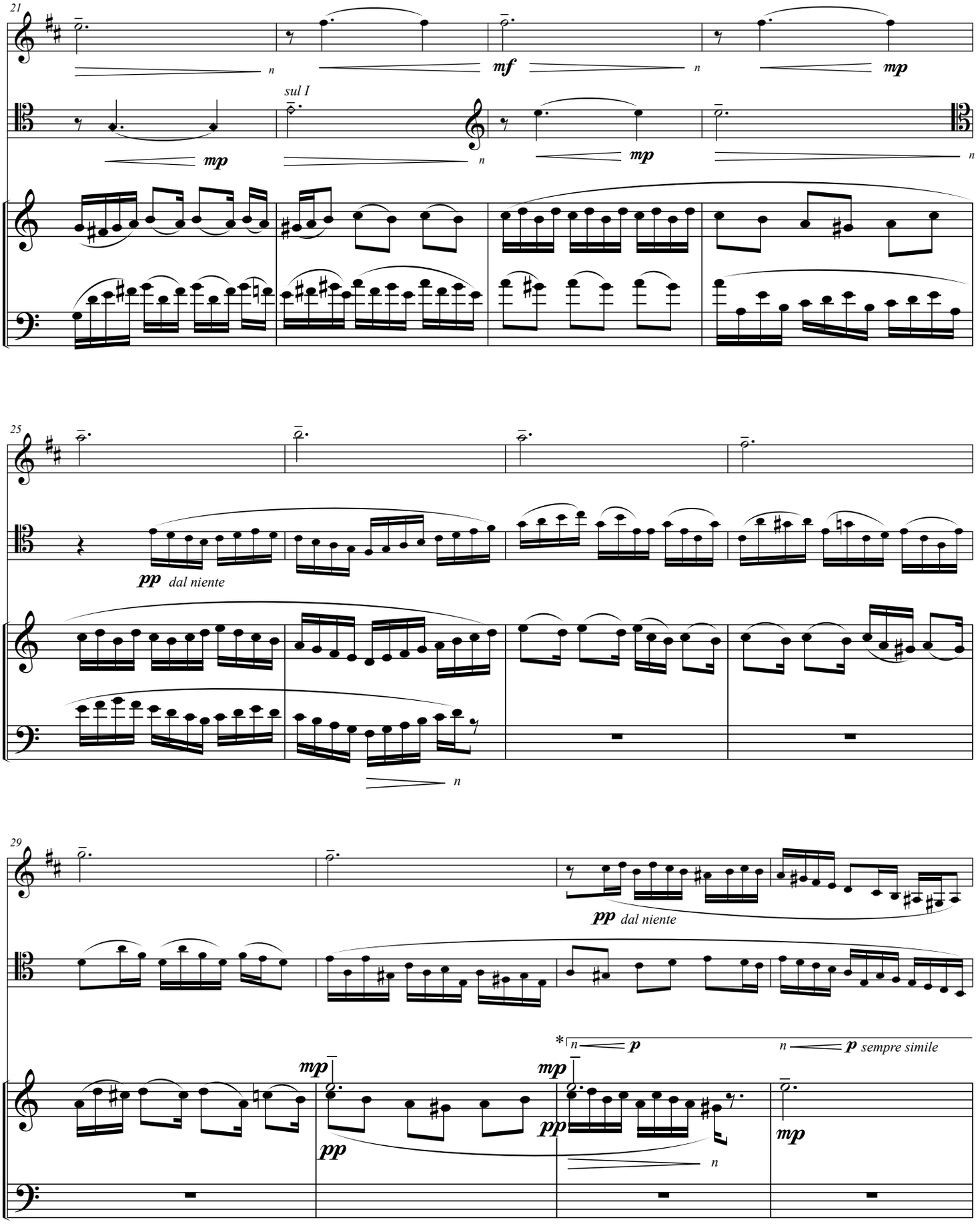




Edition Breitkopf 9248

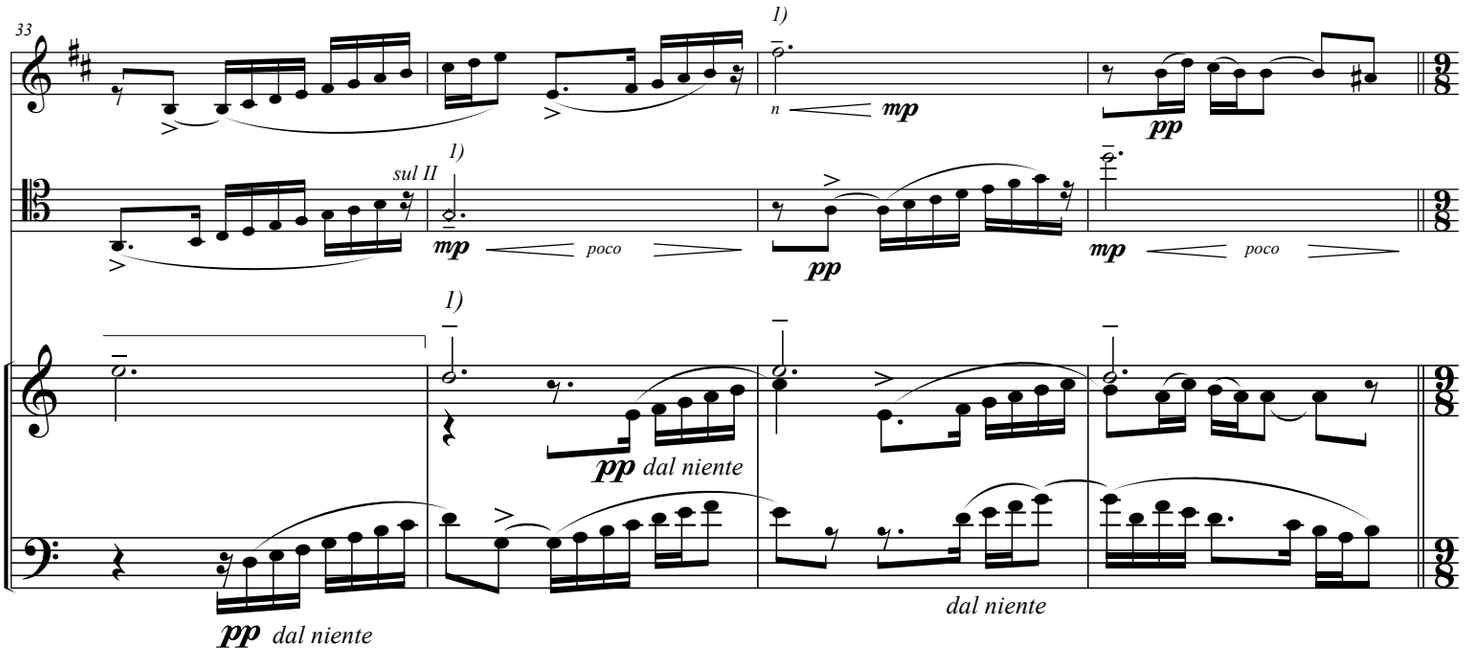
© 2016 by Breitkopf & Härtel, Wiesbaden


9
sul I
pp dal niente
pp dal niente
13
sul I
p poco poco
simile
pp
17
mp
sul II
sul II
pp dal niente

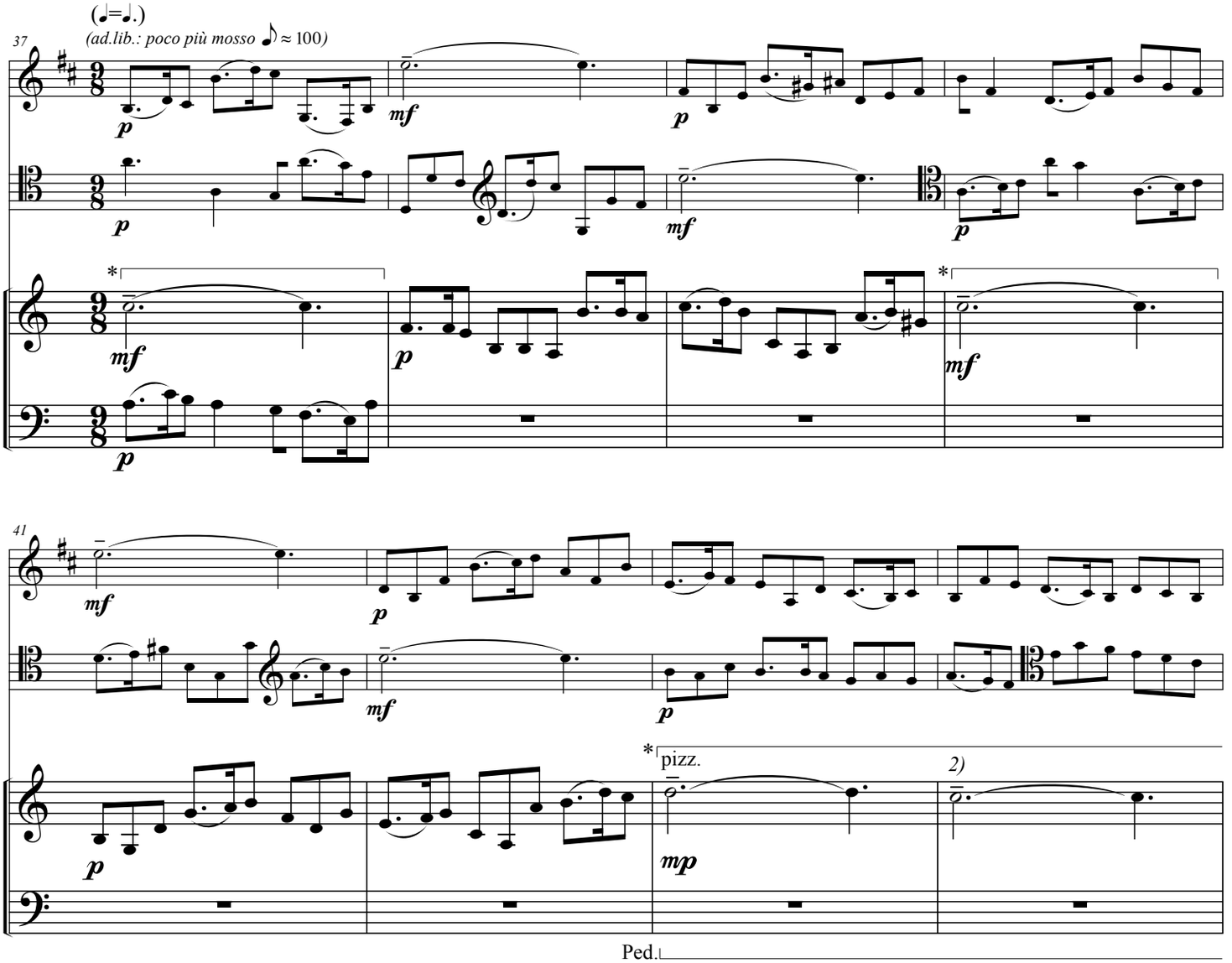


* ad lib.: Gespielte Töne des C.f. mitsingen (mit geradem Ton, je nach Stimme und Akustik, bei geschlossenem Mund oder auf einem offenen oder geschlossenen Vokal). Die Stimme soll sich mit dem natürlichen Nachklang des Klaviertons dezent mischen und ihn stärken, ohne als individuelle Singstimme hervorzutreten.

* *ad lib.: Sing the pitches of the c.f. in unison with the piano part (straight, non-vibrato, in accordance with voice-type and acoustic employing a hum or an open or closed vowel sound). The voice should blend discretely with and reinforce the resonance of the piano without being perceived as an individual sung line.*



1) Die Töne des C.f. immer hervorheben, nahtlos übergeben und übernehmen.
1) Always bring out the pitches of the c.f., dovetail seamlessly (pertaining to the pitches of a melody that is shared between multiple voices).



2) pizz. – bei dreimaliger Tonwiederholung: Linke Saite mit dem Nagel des Zeigefingers von links nach rechts anzupfen, währenddessen und danach bleibt die Fingerkuppe auf den restlichen zwei Saiten gedrückt, um Geräusche zu verhindern, die beim Neuanzupfen bereits schwingender Saiten entstehen würden. Danach die mittlere und anschließend die rechte Saite anzupfen.
2) pizz. – when a note is repeated three times: Pluck the left string from left to right with the nail of the index finger. The tip of the finger arrives on and damps the two neighbouring strings, preventing noise arising from plucking a string that is already vibrating. The middle and right string are then plucked in turn.